



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA, PECUÁRIA E ABASTECIMENTO
Secretaria de Defesa Agropecuária - SDA
Departamento de Saúde Animal - DSA
Coordenação Geral do Trânsito e Quarentena Animal - CGTQA

CE.IN.EA.IVT.BO.JAN.23

CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA EXPORTAÇÃO DE EMBRIÕES BOVINOS IN VITRO
PARA A ÍNDIA
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE TO BOVINE EMBRYOS IN VITRO FOR INDIA

Certificado número: / **Certificate number:** _____ / _____

(I) INFORMAÇÕES GERAIS/GENERAL INFORMATION

1. Expedidor/ <i>Consignor</i> (Nome e endereço completo/ <i>Name and address in full</i>) 1.1. N° de contato/ <i>Contact No.</i> 1.2. <i>Email.</i>	2. Certificado sanitário/ <i>Health certificate</i> No: Data/ <i>Date:</i>
3. Destinatário/ <i>Consignee</i> (Nome e endereço in full) 3.1. N° de contato/ <i>Contact No.</i> 3.2. <i>Email:</i>	4. País de origem/ <i>Country of origin</i>
5. Autoridade Competente/ <i>Competent Authority</i> 5.1. Ministério/ <i>Ministry:</i> 5.2. Departamento/ <i>Department:</i> 5.3. N° de contato / <i>Contact No.</i> 5.4. <i>Email:</i>	6. Local de embarque/ <i>Place of loading:</i>
7. Informações sobre a doadora e o doador/ <i>Information concerning donor dam and sire:</i> Raça/ <i>Breed:</i> Nome/ <i>Name :</i> Data de nascimento/ <i>Date of Birth:</i> Local de nascimento/ <i>Place of Birth :</i> Marcas de identificação/ <i>Identification marks :</i> Registro de entrada no rebanho/ <i>Registered entry in the herd /stud book:</i>	8. Informações sobre o embrião/ <i>Information concerning Embryo</i> Data de coleta/ <i>Date of collection:</i> Quantidade/ <i>Quantity -</i> Tipo de embalagem/ <i>Type of Packing -</i> N° de embalagens/ <i>No of Packages:</i> Detalhes da embalagem/ <i>Packing details (CAN ID):</i> Equipe de coleta/ <i>Collection Team:</i>
9. Nome e endereço do registro / Autoridade de credenciamento / <i>Name and address of the Registration/ Accreditation authority</i> 9.1. N° de contato/ <i>Contact No.</i> 9.2. <i>Email.</i>	10. Local de destino/ <i>Place of destination</i> (Nome e endereço completo / <i>Name and address in full</i>)
11. Meio de transporte/ <i>Mode of Transport</i>	



VARSHA JOSHI

Additional Secretary
Government of India

D/o of Animal Husbandry & Dairying
M/o of Fisheries, Animal Husbandry & Dairying
Krishi Bhawan, New Delhi-110001



CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA EXPORTAÇÃO DE EMBRIÕES BOVINOS IN VITRO
PARA A ÍNDIA
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE TO BOVINE EMBRYOS IN VITRO FOR INDIA

--	--

(II) Informação Sanitária/ Sanitary information:

O veterinário oficial abaixo assinado certifica que/ *The undersigned Official Veterinarian certifies that:*

(1) O país é livre de febre aftosa, Pleuropneumonia Contagiosa Bovina, Dermatose Nodular Contagiosa e Febre do Vale do Rift. / *The country is free from Foot and mouth disease, Contagious bovine pleuropneumonia, Lumpy skin disease and Rift valley fever.*

(2) Sobre a doadora/ *the donor dam:*

(a) não mostrou sinais de doenças no dia da coleta/ *shows no sign of disease on the day of collection.*

(b) satisfaz os seguintes requisitos/ *satisfies the following requirements:*

(i) Tuberculose bovina/ Bovine tuberculosis (TB):

(*) foi mantida em um rebanho livre de Tuberculose (TB) e foi submetido a um teste de tuberculina com resultados negativo, realizado dentro de vinte e um a sessenta dias após a coleta dos ovócitos./ *was kept in a Tuberculosis (TB) free herd and was subjected to a tuberculin test with negative results performed within twenty one to sixty days after oocytes collection;*

ou/ *or*

(*) foi submetida a dois testes de tuberculina (com intervalo mínimo de sessenta dias entre os testes), primeiro teste iniciado dentro de vinte e um dias a sessenta dias após a coleta dos ovócitos./ *was subjected to two tuberculin tests (with a gap of minimum sixty days between the tests), first test starting within twenty one days to sixty days after the oocytes collection.*

(ii) Tricomonose/ Trichomonosis:

(*) O sêmen usado para fertilizar o ovócito vem de um touro certificado livre Tricomonose e o doador nunca foi submetido a monta natural./ *the semen used to fertilize the oocytes comes from a certified Trichomonosis free bull and the donor has never been subjected to natural breeding;*

ou/ *or*

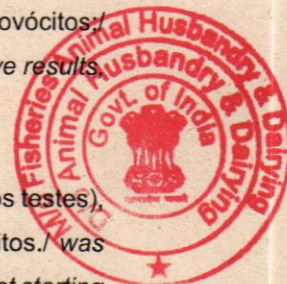
(*) exame microscópico direto e cultura de muco vaginal para a presença de agente causador de Tricomonose com resultado negativo realizado dentro de vinte e um a sessenta dias após a coleta dos ovócitos./ *direct microscopic examination and culture of vaginal mucus for the presence of causative agent of Trichomonosis with negative result conducted within twenty one to sixty days after the oocytes collection.*

(iii) Paratuberculose/ Paratuberculosis:

VARSHA JOSHI

Additional Secretary
Government of India

D/o of Animal Husbandry & Dairying
M/o of Fisheries, Animal Husbandry & Dairying
Krishi Bhawan, New Delhi-110001





CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA EXPORTAÇÃO DE EMBRIÕES BOVINOS IN VITRO
PARA A ÍNDIA
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE TO BOVINE EMBRYOS IN VITRO FOR INDIA

- a) Foi submetida a teste de ELISA com resultado negativo, entre vinte e um (21) e sessenta (60) dias após a coleta dos ovócitos; e teste PCR para detecção do agente. / Underwent an ELISA test with a negative result, between twenty-one (21) and sixty (60) days after oocyte collection; and PCR test for agent detection.
E/ AND
- b) O animal foi mantido em um rebanho onde não foram observados casos de Paratuberculose nos últimos dois anos / The animal has been kept in a herd where no case of Paratuberculosis has been observed in last two years.

(iv) Infecção vírus de Schmalleberg/ Schmalleberg virus infection:

Foi mantido em um país onde a infecção pelo vírus de Schmalleberg nunca foi registrada; / was kept in a country where Schmalleberg virus infection has never been reported;

(v) Língua Azul/ Blue tongue

1) as fêmeas doadoras/ the donor females:

- a) Foram submetidas a um teste sorológico para detectar anticorpos do grupo, entre 28 e 60 dias após a coleta, com resultados negativos. / were subjected to a serological test to detect antibodies to the group between 28 and 60 days after collection , with negative results .
- b) Os oócitos foram coletados, e os embriões processados e armazenados, conforme recomendado no Capítulo 4.9 da versão vigente do Código Terrestre da OMSA e do Manual da Sociedade Internacional de Transferência de Embriões - IETS, conforme relevante. / The oocytes were collected, and embryos were processed and stored, as recommended in the Chapter 4.9 of the current version of the WOAH Terrestrial Code and in the International Embryo Transfer Society - IETS manual, as relevant.
- c) O sêmen utilizado para fertilizar os oócitos atendeu ao artigo 8.3.10 da versão vigente do Código Terrestre da OMSA. / The semen used to fertilize the oocytes complied with the article 8.3.10 of the current version of the WOAH Terrestrial Code.

VI Os embriões foram mantidos em nitrogênio líquido por um período mínimo de trinta dias antes da exportação. / The embryos were held in liquid nitrogen for a minimum period of thirty days before export.


VARSHA JOSHI
Additional Secretary
Government of India

D/o of Animal Husbandry & Dairying
M/o of Fisheries, Animal Husbandry & Dairying
Krishi Bhawan, New Delhi-110001





CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA EXPORTAÇÃO DE EMBRIÕES BOVINOS IN VITRO
PARA A ÍNDIA
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE TO BOVINE EMBRYOS IN VITRO FOR INDIA

VII - O sêmen usado para inseminar os oócitos é derivado de um touro doador que atende a todos os requisitos mencionados no certificado veterinário para importação de sêmen bovino para Índia / *The semen used to inseminate the oocytes is derived from a donor bull that meets all the requirements mentioned in the veterinary certificate for import of bovine semen into India.*

VIII - A zona pelúcida de cada embrião foi examinada em toda a sua área superficial e encontrou-se intacta e livre de material aderente e foi lavada e tratada com tripsina, de acordo com o Código Sanitário Animal da Organização Mundial da Saúde Animal (OMSA). / *Zona pellucida of each embryo is examined over its entire surface area and found intact and free of adherent material and was washed and treated with Trypsin, according to World Organization for Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code.*

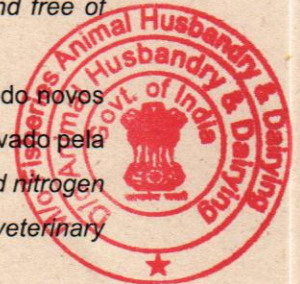
IX - Os meios de coleta, maturação e congelamento de ovócitos são esterilizados e isentos de microorganismos; e / *The oocytes collection, holding and freezing media are sterilized and free of microorganisms; and*

X - Os embriões são armazenados em palhetas estéreis em recipientes de nitrogênio líquido novos ou esterilizados e sob condições higiênicas rigorosas em um local de armazenamento, aprovado pela administração veterinária / *The embryos are stored in sterile straws in new or sterilized liquid nitrogen containers and under strict hygienic conditions at a storage place, approved by the veterinary administration.*

XI - A unidade está equipada adequadamente para a coleta ou aspiração folicular, tratamento e manipulação dos ovócitos e o laboratório para produção in vitro de embriões está adequadamente equipado, permitindo a manipulação dos ovócitos, do sêmen e dos embriões, assim como para o seu armazenamento / *The unit is properly equipped for collection or follicular aspiration, treatment and handling of oocytes and the laboratory for in vitro production of embryos is properly equipped, allowing manipulation of oocytes, semen and embryos, as well as their storage.*

XII - As palhetas são seladas no momento do congelamento e rotuladas de acordo com o manual da International Embryo Transfer Society (IETS). / *Straws are sealed at the time of freezing and labeled as per International Embryo Transfer Society (IETS) manual.*

XIII - Detalhes dos testes realizados na doadora (uma cópia dos resultados dos testes devem ser anexados) / *Details of the tests performed on the donor (a copy of test results is to be attached):*




VARSHA JOSHI
Additional Secretary
Government of India

D/o of Animal Husbandry & Dairying
M/o of Fisheries, Animal Husbandry & Dairying
Krishi Bhawan, New Delhi-110001



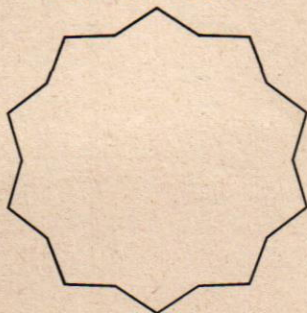
CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA EXPORTAÇÃO DE EMBRIÕES BOVINOS IN VITRO
 PARA A ÍNDIA
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE TO BOVINE EMBRYOS IN VITRO FOR INDIA

Doadora/ Donor Cow	Teste para tuberculose/ Bovine Tuberculosis		Tricomonose/ Trichomonosi s	Paratuberculose/ Paratuberculosis		Língua azul/ Blue tongue
	Data do primeiro teste/ Date on test 1	Data do segundo teste/ Date on test 2	Data do teste/ Test date	Teste/ Test name	Data do teste/ Test date	Data do teste/ Test date

Não é necessário testes em relação a doenças para as quais o status de livre tenha sido certificado./ No testing is necessary in respect of diseases for which freedom status has been certified.



Carimbo do Serviço Veterinário
 Oficial / *Stamp of Official
 Veterinarian Service*



Carimbo e assinatura do Médico Veterinário
 autorizado (Nome em letras maiúsculas,
 qualificações e título) / *Stamp and signature of
 authorised Veterinarian (Name in capital letters,
 qualifications and title)*

Número do selo / *Seal n°* _____
 Emitido em / *Issued at* _____ em / *on* _____

Varsha Joshi
VARSHA JOSHI
 Additional Secretary
 Government of India

D/o of Animal Husbandry & Dairying
 M/o of Fisheries, Animal Husbandry & Dairying
 Krishi Bhawan, New Delhi-110001

Eduardo de Azevedo Pedrosa Cunha
 Diretor do Departamento de Saúde Animal
 DSA/SDA/MAPA



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA, PECUÁRIA E ABASTECIMENTO
Secretaria de Defesa Agropecuária - SDA
Departamento de Saúde Animal - DSA
Coordenação Geral do Trânsito e Quarentena Animal - CGTQA

CE.IN.EA.IVT.BO.JAN.23

CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA EXPORTAÇÃO DE EMBRIÕES BOVINOS IN VITRO
PARA A ÍNDIA
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE TO BOVINE EMBRYOS IN VITRO FOR INDIA

Notas / Notes:

(*) Tachar o que não se aplica. / (*) **Delete as appropriate.**

REQUISITOS PRÉ E PÓS IMPORTAÇÃO: / PRE AND POST IMPORT REQUIREMENTS:

(1) que a importação de embriões bovinos in vitro só será permitida através dos portos marítimos de Mumbai, Kolkata e Chennai e aeroportos de Kolkata, Chennai, Mumbai, Delhi, Hyderabad e Bangalore, que devem ser notificados periodicamente pelo governo, onde quarentena animal instalações de inspeção estão disponíveis; / *that import of in vitro bovine embryos shall be allowed only through the sea ports of Mumbai, Kolkata and Chennai and airports of Kolkata, Chennai, Mumbai, Delhi, Hyderabad and Bangalore as may be notified by the Government from time to time, where animal quarantine inspection facilities are available;*

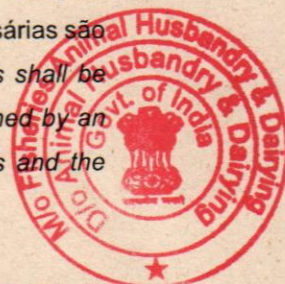
(2) que nenhuma importação de embriões de bovinos deve ser permitida no país, a menos que seja certificada por um certificado de saúde em língua inglesa assinada por um veterinário oficial do país exportador em que os embriões de bovinos cumprem os requisitos e as informações necessárias são fornecidas em formulário anexado a esta notificação. / *that no import of bovine embryos shall be allowed into the country unless certified by a certificate of health in English language signed by an official veterinarian of the exporting country in which bovine embryos fulfill requirements and the requisite information is provided in the Form annexed to this notification.*

- Requerimento pós importação/ *Post Import Requirements:*

(3) Na chegada, a remessa e os documentos serão examinados pelo Diretor Regional de Quarentena. / *On arrival, the consignment and the documents will be examined by the Regional or Quarantine Officer.*

(4) Na chegada à Índia, as amostras podem ser coletadas para testes de doenças, incluindo Diarréia Viral Bovina, Rinotraqueíte Bovina Infecciosa e Brucelose. / *On arrival into India, the samples may be collected for testing of diseases including Bovine Viral Diarrhoea, Infectious Bovine Rhinotracheitis and Brucellosis.*

(5) No caso, os documentos e testes não estarem em conformidade com os requisitos e os embriões não estarem em conformidade com as especificações da Organização Mundial da Saúde Animal (OMSA), ações apropriadas serão tomadas pelo Departamento de Criação de Animais, Leite e Pescas, Governo da Índia com os custos da agência importadora. / *In case, the documents and tests are not conforming to the requirements and the embryos are not as per World Organization for Animal*



VARSHA JOSHI

Additional Secretary
Government of India

D/o of Animal Husbandry & Dairying
Mo of Fisheries, Animal Husbandry & Dairying
Krishi Bhawan, New Delhi-110001



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA, PECUÁRIA E ABASTECIMENTO
Secretaria de Defesa Agropecuária - SDA
Departamento de Saúde Animal - DSA
Coordenação Geral do Trânsito e Quarentena Animal - CGTQA

CE.IN.EA.IVT.BO.JAN.23

CERTIFICADO VETERINÁRIO INTERNACIONAL PARA EXPORTAÇÃO DE EMBRIÕES BOVINOS IN VITRO
PARA A ÍNDIA
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE TO BOVINE EMBRYOS IN VITRO FOR INDIA

Health (WOAH) specifications; appropriate action shall be taken by the Department of Animal Husbandry, Dairying and Fisheries, Government of India at the cost of importing agency.

Eduardo de Azevedo Pedrosa Cunha

Eduardo de Azevedo Pedrosa Cunha
Diretor do Departamento de Saúde Animal
DSA/SDA/MAPA

Varsha Joshi
VARSHA JOSHI
Additional Secretary
Government of India

D/o of Animal Husbandry & Dairying
M/o of Fisheries, Animal Husbandry & Dairying
Krishi Bhawan, New Delhi-110001

